

Concept, textes, traductions et grafisme: Barbara Fässler – Editing: Micaela Crespi, Marion Andrieux, Tamara Schornikow

Comment se nourrissent les Indiens

Allemand, enseignante Carol Nussbaum, 2. classe



Projet: L'école élémentaire de l'Ecole Suisse de Milan a décidé de travailler, sur le thème des continents. Chaque classe en a choisi un qu'elle a approfondi, en se concentrant particulièrement sur la problématique de la nourriture. La deuxième classe s'est spécialement intéressée aux Indiens d'Amérique. Pendant quelques semaines, les élèves ont essayé de connaître les indiens et de comprendre comment ont vécu les tribus. L'objectif principal était de travailler sur la manière dont les Indiens se la procurait. D'abord, les enfants se sont informés sur les habitudes de vie des différentes tribus, dans quelles zones géographiques elles vivaient, quels furent leurs rituels et leurs règles de cohabitation. Assez vite, les jeunes ont compris que la vie des indiens tournait autour de la nourriture. Manger était leur raison d'être.

Les élèves ont fait la comparaison avec leurs propres coutumes: dans notre société, il est bien plus facile de s'organiser quant à la nourriture. Nous allons au supermarché et nous faisons les courses. Souvent nous achetons plus que le nécessaire et nous jetons de la nourriture.

Résultat: Les enfants ont été très intéressés parle thème des indiens d'Amérique. Ils ont compris qu'en Italie on vie dans l'abondance et dans le luxe. Les enfants ne sont pas forcés à participer au processus d'approvisionnement en nourriture. Nous avons été particulièrement attentifs au fait de manger que nous mangeons de tout, par exemple, pendant les repas à l'école. Les enfants se sont rendus compte tous seuls que même chez nous il y a des personnes qui doivent lutter pour manger. Ils ont compris que, si je prends uniquement la quantité qui me sert, il y en a assez pour tout le monde. Ça vaut pour la nourriture comme pour les matériaux.

http://youtu.be/TZD1kVQ50P8



Combien d'eau et de nourriture?

Allemand, enseignante Christina Yous, 3. classe

La troisième classe s'est occupée de la comparaison entre l'Europe et l'Afrique par rapport à la disponibilité de l'eau et de la nourriture. D'abord, les élèves ont regardé un film Benoît Lecomte «Wasser in Africa -À la recherche de l'eau», dans lequel on voit une jeune fille, Ami, du Burkina Faso, qui va à la fontaine et raconte à quoi sert l'eau qu'elle puise chaque jour laborieusement pour l'apporter au village. Les élèves tentent d'imiter la technique d' Ami qui porte l'eau sur sa tête. Dans la discussion sur le film on compare la consommation de l'eau en Italie et au Burkina Faso. Des images et des textes, qui doivent être connectés logiquement entre eux, illustrent la consommation de l'eau et montrent que nous possédons de l'eau en abondance. D'où arrive l'eau? Comment arrive-t-elle dans nos maisons? Les élèves apprennent comment fonctionne le cycle de l'eau, que la quantité de pluie change d'un pays à l'autre et ils découvrent que l'eau a un rapport avec la santé. Dans la partie pratique, les enfants illustrent avec des collages et des dessins leur nourriture d'une journée et la comparent avec ce que les enfants africains ont à disposition.

But cognitif: les enfants reconnaissent que l'eau est un bien précieux, à gérer de manière raisonnable. Ils prennent conscience qu'ils vivent un peu par hasard dans un pays où il y en a assez et où ils peuvent se



nourrir de façon plus responsable, c'est-à-dire, en prenant seulement la quantité qu'ils réussissent réellement à manger. Ils comprennent ainsi le message de l'Expo.

https://youtu.be/DONfi9RnbYA

À la découverte de la pomme

Allemand, enseignante Ursula Lercher, 1. classe Caslino



Projet: Le thème d'Expo a été introduit par une présentation et une explication particulière de la maîtresse. Elle avait positionné 140 pommes dans un cercle et les élèves ont inventé une chanson pour honorer la pomme. Les enfants ont essayé d'estimer le numéro de pommes dans le cercle et pour se rapprocher du résultat, ils ont créé des tas de dix pommes à la fois. À la fin, ils ont réusi à compter les pommes. Dans la deuxième partie des cours, on



s'est attaché au mot «pomme»: les enfants ont appris les mots de toutes le parties de la pomme, comme pétiole, graine, péricarpe, pulpe, calice, pèle. Que signifie le dicton italien, «Una mela al giorno toglie il medico di torno» (une pomme par jour, éloigne le médecin pour toujours)? Pour finir, les enfants ont produit des anneaux de pommes: ils ont pelé les fruits, ils ont enlevé le péricarpe, ils ont coupé les pommes en tranches et ils les ont pendus pour les sécher. Une récré sera consacrée à la pomme: on mangera des pommes et les biscuits à la pommes et on boira du jus de pommes ...

http://youtu.be/9aEKkIQWDFM

Où se trouve-t-il le sel?

Allemand, enseignante Ursula Leitenberger, 2. classe Caslino

La deuxième classe s'est consacrée au thème du sel pour une matinée. Tout d'abord, les élèves ont goûté le sel et ont essayé de comprendre où exactement on sent le sel sur la langue. Après cette expérience, on a essayé de répondre à la question «Où on peut trouver le sel»? Une présentation et des indications des maîtresses ont aidé à trouver la réponse. Pour qu'ils comprennent que notre corps contient du sel, les enfants se sont habillés très chaudement, et ont beaucoup bougé, pour pouvoir ensuite goûter leur propre sueur et se rendre compte qu'elle avait l'odeur du sel. L'utilisation du sel dans la nourriture a été introduite avec une soupe aux légumes sans sel. Lentement les enfants ont ajouté un peu de sel à la soupe, au fur et à mesure qu'ils la goûtaient. Ainsi, ils ont expérimenté que la mesure du sel dépend de la perception individuelle. En tout cas, il est conseillé de ne pas en consumer trop, car le sel n'est pas très sain pour le corps à doses excessives. Après ces activités, les enfants ont regardé un film sur le thème qui résumait les contenus abordés en classe.



https://youtu.be/_ZkSBloK44M

Apprendre le lexique avec «Foody»

Allemand, enseignante Caro Röher, 2. classe

Projet: les leçons partent de la vidéo «Foody», pour identifier les onze personnages de fruits et de légumes afin d'apprendre leurs noms en italien et en allemand et de connaître leur goût. La maîtresse apporte les fruits et les légumes qui font partie de la vidéo en

classe. Elle les coupe en morceaux et les élèves les goûtent : la grenade, la mangue, l'orange, le radis, la pomme, la poire, la banane, le mais, l'ail (pas la pastèque ni la figue, car ce n'est pas la saison). Les élèves produisent avec des collages des figures analogues



au «Foody», avec des jambes et des bras. Ils écrivent les mots nouveaux dans leur cahier d'allemand, avec couleur qui correspond aux trois articles. Ensuite, les enfants effectuent un travail de groupe pendant lequel ils inventent des noms amusants en allemand pour leurs personnages.

Résultat: Les élèves sont très intéressés et attachés aux personnages de «Foody». Ils montrent leur côté le plus créatif dans la construction de nouveaux personnages de fruits et de légumes, travaillent très bien en groupe et sont heureux de goûter des fruits, surtout la grenade. Les enfants ont étudié et ont appris des mots et leurs articles en allemand, ils ont passé un examen et ils ont obtenu une note.

https://youtu.be/SYN4tKZCDvo



Produits typiques Suisse-Italie

Italien et allemand, Elisabella Corti et Nina Heisenberg, 1. classe



A travers une énigme, les enfants ont placé, à tour de rôle, des photos de quelques produits et plats typiques suisses et italiens sur un poster, à côté de la banderole correspondante. En jouant, les enfants ont ainsi découvert, des plats qu'ils ne connaissaient pas encore. Une fois le jeu fini, ils ont comparé les deux pays: l'utilisation de l'huile et la consommation du poisson sont plus développées en Italie alors qu'en Suisse on cuisine plutôt au beurre et on consomme davantage de fromage.

https://youtu.be/spsZYJilBX8